



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, updated from aerial photographs taken in 1976. Culture check 1977. Information current as of 1977.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

© 1979 Her Majesty the Queen in Right of Canada, Department of Energy, Mines and Resources.

**CLARKE CITY**  
COMTÉ DE SAGUENAY  
QUEBEC  
Scale 1:50,000 Échelle

Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained by writing to the Land Survey, Survey and Mapping Branch, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Contours interval 50 feet  
Elevations in feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des repères de nivellement en écrivant aux Services de Levés, de Levés et de la Cartographie, Ottawa.

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS  
Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Pieds 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Équidistance des courbes 50 pieds  
Élévation en pieds au-dessus du niveau moyen de la mer  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

Conversion des coordonnées NAD 77 to NAD 83 (NAD 83) Values required for this map  
Coordonnées géographiques: Latitude: add 0.2", Longitude: subtract 2.1", Altitude: add 22m, Azimuth: add 36m

Quadrillage: Coordinate Conversion NAD 77 to NAD 83 (NAD 83) Mean values for this map  
Geographic: Latitude: add 0.2", Longitude: subtract 2.1", Height: add 22m, Azimuth: add 36m

Établi par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1976. Vérification des courbes en 1977. Renseignements à jour en 1977.

Des cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

© 1979 Her Majesty the Queen in Right of Canada, Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

**GLOSSAIRE GLOSSARY**

Abreuvoir	Duquet
Arrière	Arrière
Bâtiment	Building
Chemin d'eau	Water Road
Débris de mine	Mine Waste
Décharge	Dump
Douane	Customs
Lac	Lake
Marée	Tide
Fondrière à filaments	String Bag
Fosse	Ditch
Fer	Iron
Foyer de l'âge d'or	Senior Citizens Home
Gas	Gas
Ligne arpentée	Surveyed Line
Limites de ville	City Limits
Parc	Park
Palinrome	Road
Puits de pénétration	Drill Well
Reservoir	Tank
Station de ski	Ski Area
Terrain d'aviation	Airfield
Terrain de golf	Golf Course
Usine de filtration	Filtration Plant

Pour un glossaire complet, voir le verso.  
For a complete glossary see reverse side.

**ABRÉVIATIONS ABBREVIATIONS**

Aband.	Abandoned, re	Abandoned
P.	Bureau de poste	Post Office
CE	Centrale électrique	Power House
C.	Cimetière	Cemetery
C.T.E.	Comté	County
L.	Lac	Lake
GRC	Gendarmes Royaux Canadiennes	Royal Canadian Mounted Police

H.	Hôpital	Hospital
M.	Micro-ondes	Microwave
M.	Municipalité	Municipality
P.	Poste de transit	Transformer Station
RI.	Reserve indienne	Indian Reserve
R.	River	River
T.	Traversier	Ferry

Use diagram only to obtain numerical values  
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1979  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change: decreasing 6.1"

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
DECLINATION MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1979  
Variation annuelle: décroissante 6.1"

**ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 19  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

GRID ZONE DESIGNATION: 19 U  
100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION: FF

**EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS**

REFERENCE POINT: CHURCH - ÉGLISE (see above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point  
LONGITUDE: Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère

Estimate number of a square from this line eastward to point  
Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est

NORTHING: Read number on grid line immediately below point  
LATITUDE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère

Estimate number of a square from this line northward to point  
Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord

GRID REFERENCE: 979084  
REFERENCE AU QUADRILLAGE

Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 63 miles)  
La prochaine référence similaire est à 100,000 mètres (environ 63 milles)

**TABLÉAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE**

67°30'	22 1/6	22 1/7	22 1/8	68°30'
49°30'	22 1/3	22 1/2	22 1/1	49°30'
49°00'	22 0/4	22 0/5		49°00'

INDEX TO ADDING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM